

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** úrēngoko eyúnien, \*bižámunien, \*bižámon  
**Arrieta:** bižámon  
**Bakio:** bižámonien  
**Bermeo:** bižáramo eyuníen  
**Berriz:** bižáramoná  
**Bolibar (Markina-Xemein):** úrēngé:yun, biſáTamón  
**Busturia:** úrēngoko eyúnien, \*bižáramonien  
**Dima:** biámon  
**Elantxobe:** úrēngoko eyúnien, \*bižámonien  
**Elorrio:** uřúngunien, úrēngó eyúna, \*bižámona  
**Errigoiti:** bižámon  
**Etxebarri:** uřéngoko eyún, \*bižámon  
**Etxebarria:** biſáón, biſáBón  
**Gamiz-Fika:** bižámona  
**Getxo:** úrēngoko eyúnien  
**Gizaburuaga:** bižámon  
**Ibarruri (Muxika):** bižámon  
**Kortezubi:** úrēngó yojsien, bižámona  
**Larrabetzu:** biſámon, \*uřéngó eyúne  
**Laukiz:** úrēngó eyunén  
**Leioa:** úrēngó eyunéan  
**Lekeitio:** bižáramun  
**Lemoa:** bižáraen eyúne (?), \*pirámon  
**Lemoiz:**  
**Mañaria:** bižámon  
**Mendata:** bižámonien  
**Mungia:** úrēngó eyún  
**Ondarroa:** bižámon  
**Orozko:** biámon  
**Otxandio:** \*uřéngoko eyune  
**Sondika:** úrēngó eyunéan  
**Zaratamo:** bižámon, \*úrēngoeýun  
**Zeanuri:** úrēngoko eyunéan  
**Zeberio:** úrēngó eyunéan  
**Zollo (Arrankudiaga):** úrēngó eyún  
**Zornotza:** úrēngó eyunéko yojsien, bižámon

## Araba

**Aramaio:** bižámon  
**Gipuzkoa**

**Aia:** bižáamuná  
**Amezketa:** biámón

**Andoain:** uřúngó eúni, \*bijá:mún  
**Araotz (Oñati):** uřúngó eyúna, bižámon<sup>n</sup>  
**Arrasate:** uřéngó eyúnien  
**Arroa (Zestoa):** bižámon  
**Asteasu:** biramón, bižámoná  
**Atxa:** biramón  
**Azkoitia:** úrēngó yojsien  
**Azpeitia:** bižáramwená  
**Beasain:** biramon  
**Beizama:** biámon  
**Bergara:** bižámona  
**Deba:** biſámon  
**Donostia:** bižámonian  
**Eibar:** bižámon  
**Elduain:** úrēngó eúni, \*biám<sup>0</sup>na  
**Elgoibar:** biſáam<sup>0</sup>n  
**Errezil:** bižámon  
**Ezkio-Itsaso:** úrēngó éunén, úrēngó éunén, \*birámon  
**Getaria:** uřúngó eúna, \*diámuna  
**Hernani:** úrēngó eúna, \*bijámona  
**Hondarribia:** úrēngó eyúnian, datoñen eyúnian, \*biámóna  
**Ikaztegieta:** úrēngó eyúnien, biámona  
**Lasarte-Oria:** úrēngó eúna, \*bijámona  
**Legazpi:** birámonen  
**Leintz Gatzaga:** bižáār yojsien  
**Mendaro:** biſámon  
**Oiartzun:** bijá:món  
**Oñati:** bižámon  
**Orexa:** birámón  
**Orio:** bižámona  
**Pasaia:** uřéngó eyúnián  
**Tolosa:** biámonén, biramón  
**Urretxu:** biámon  
**Zegama:** biđámon, uřéngoeúnén

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** biramuná  
**Alkotz:** bjéramóna, bižárañá  
**Aniz:** bižámon  
**Arbizu:** bíddamoná  
**Beruete:** úrēngó éunén (?), \*birámon  
**Donamaria:** biá:m<sup>0</sup>na, ondok<sup>0</sup>eyúnin  
**Dorrao / Torrano:** bijá:mun  
**Erratzu:** biár<sup>a</sup>mon  
**Etxalar:** biá:r<sup>a</sup>m<sup>0</sup>nia<sup>n</sup>, biám<sup>0</sup>nia<sup>n</sup>  
**Etxaleku:** úrēngó éuné, biámoná

**Etxarri (Larraun):** biřámon, biámón  
**Eugi:** bínamunján, uřéngó eyúnjan, uříßen eyúnjan  
**Ezkurra:** biámón  
**Gaintza:** bjámon  
**Goizueta:** úrēngó eu<sup>n</sup>een, \*biám<sup>0</sup>nen  
**Igoa:** úrēngó júnín, úrēngjúnín, \*biámón  
**Jaurrieta:** bíramúnian  
**Leitza:** úrēngó eúni, \*bíamónen  
**Lekaroz:** bieramónian, beřtséyunián  
**Luzaise / Valcarlos:** bírámun  
**Mezkritz:** birémonján  
**Oderitz:** bíramón  
**Suarbe:** birámon  
**Sunbillalde:** uřéngoeýúnin, \*bijámon<sup>0</sup>na  
**Urdiain:** díjamoná  
**Zilbeti:** biremúnian, biramúnian, biyañen eyunián  
**Zugarramurdi:** biámuna, bestá ondó

## Lapurdi

**Ahetze:** biáramun  
**Arrangoitze:** biháramún  
**Azkaine:** biharamun  
**Bardoze:** bihámun  
**Beskotze:** biharámun, biháramu  
**Donibane Lohizune:** biámún  
**Hazparne:** bihámon  
**Hendaia:** bijamún  
**Itsasu:** biahámona  
**Makea:** biámóna  
**Mugerre:** biámun  
**Sara:** biámun  
**Senpere:** bjámun  
**Urketa:** bihámun  
**Uztaritze:** bjáramún

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** biaramún  
**Arboti:** bihámun, bihámyń  
**Armendaritze:** bihamún<sup>1</sup>an, bihármun  
**Arnegi:** biháramún  
**Arrueta:** bihámyńjan  
**Baigorri:** biha:mun, biha:munjan  
**Bastida:** biháamun  
**Behorlegi:** biámum  
**Bidarrai:** biharámun  
**Ezterenzubi:** biharamún

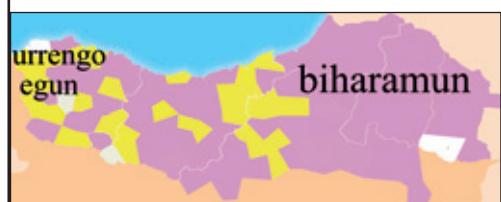
**Gamarthe:** bihámun  
**Garrüze:** biámoniaj  
**Irisarri:** biarámun  
**Izturitze:** biharámun  
**Jutsi:** bihamun  
**Landibarre:** biháramum  
**Larzabale:** bihamunjan  
**Uharte Garazi:** bjámuńian

## Zuberoa

**Altzai:** bihámen  
**Altzürükü:** bihámen  
**Barkoxe:** bihámen  
**Domintxaine:** biharamunján  
**Eskiula:** bihámyń, bihámen  
**Larraine:** [ez da galdetu]  
**Montori:** bihámyńin  
**Pagola:** bihámen  
**Santa Grazi:** bihámyńjan  
**Sohüta:** bihamýn  
**Urdiñarbe:** bihámyńin  
**Ürrüstoi:** bihámen

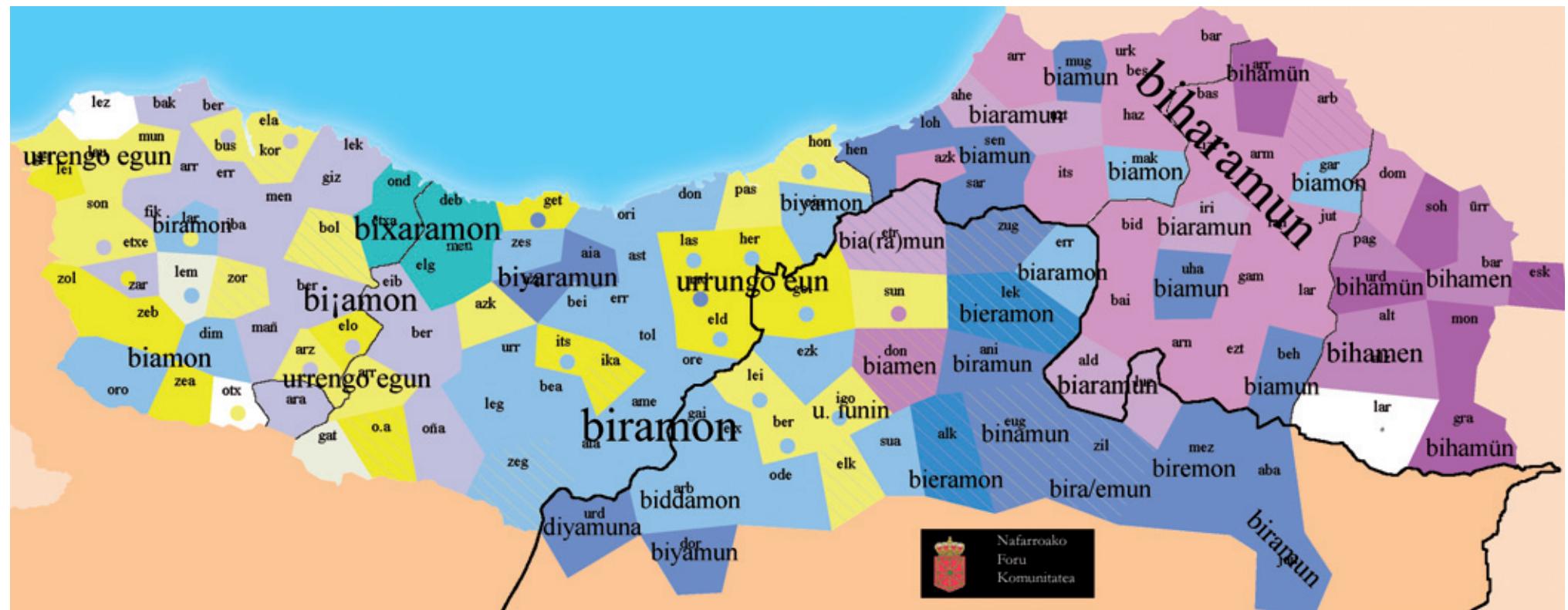
## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Eugi (N):** uříßen eyúnjan



**307. Mapa: día siguiente / lendemain / next day (following day)**

GALDERA: 11080



	bihamün
	bihamen
	biaramun
	biramun
	bixaramon
	bijamon
	urrengo egun
	urrungo egun
	ondoko egun
	bieramon
	biramon
	biharamun
	bestelakoak

- Erantzun asko inesiboan bildu diren arren, leiendan atzizkirik gabeko aldaerak ezarri dira.

- **Bestelakoak:** bigarren egun (Lemoa), bijar goixien (Aramaio, Gatzaga), biar goizean (Beizama, Ataun), datorren egun (Hondarribia), bertzegunian (Lekaroz).

- Herri batzuetan "biharamon" hitza parrandan ibili ondorengo eguna izendatzeko ere jaso da esaldi eginetan: *Ik dekek bixamona!* (Mañaria) edo *Zé bidámona ukéan!* (Zegama) edo *Horrek beste bihamen dii* (Altzuriükü), adibidez.

**Itsaso:** (Birámon) párranda índako úrrengoa éune izáte a, bestela ez. "Jaién birámona zeukáu ta..." o "birámon aslantza hárnikék eta"

**Getaria:** diámunian ere erabiltzen du

**Asteasu:** *hivamona* eta *hiramona* bi aldaerak jaso dira.

**Goizuetako 12060 eta 47080-koko oharretan *biamanen* ere agertzen da.**

Beruete: *Uurrengo eunen ta biramoná: híe pát. “Birámona” ásko e*

Esaera: "gáu bakotxák, badú biramónian egún bét" (esaera bera jaso da Eugin ere).

**Baigorri:** *biharamunago* ‘le surlendemain’ (antzera Bardoze, Arrueta, Armendaritze eta Jutsin ere).